

beurer

HA 20



DE	Hörhilfe	
	Gebrauchsanweisung.....	2
EN	Hearing amplifier	
	Instructions for use.....	27
FR	Aide auditive	
	Mode d'emploi	50
ES	Audífono	
	Instrucciones de uso	75

CE 0483

ENGLISH



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, blood glucose, body temperature, pulse, gentle therapy, beauty, massage and air.

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

With kind regards,
Your Beurer team

Contents

1. Included in delivery.....	28	7. Use	40
2. Signs and symbols	29	8. Cleaning and maintenance.....	41
3. Warning and safety notes.....	32	9. Troubleshooting	42
4. Intended use.....	37	10. Disposal.....	43
5. Device description.....	38	11. Technical specifications	45
6. Initial use	39	12. Warranty / service.....	46

1. Included in delivery

Check that the exterior of the delivery cardboard packaging is intact and make sure that all components are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed.

If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.



- 1 hearing amplifier
- 3 earplugs in different sizes
- 2 type 13/PR48 batteries
- Box for storage
- These instructions for use









Getting to know your device





The hearing amplifier is a device to help people hear better. It does this by amplifying sounds and then transmitting these to the ear. The hearing amplifier can neither prevent nor alleviate organically caused hearing loss.

The hearing amplifier offers you a variety of applications. Regardless of whether you want to watch a film, chat with friends or just feel like listening to the sounds of nature in the woods, the hearing amplifier helps you to hear sounds louder and more clearly.

2. Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use:

 WARNING	Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.
 IMPORTANT	Safety note indicating possible damage to the unit/ accessory.
 Note	Note on important information.
	Observe the instructions for use
	Serial number
	Application part type B
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
 0483	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.

	<p>Manufacturer</p>
<p>Storage/Transport</p> 	<p>Permissible storage and transport temperature and humidity</p>
<p>Operating</p> 	<p>Permissible operating temperature and humidity</p>
	<p>Dispose of packaging in an environmentally friendly manner</p>
<p>IP 22</p>	<p>Protected against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm in diameter. Protected against drops of water falling at up to 15° from vertical.</p>

3. Warning and safety notes



WARNING

- You must have your hearing checked by a doctor or qualified hearing care professional before using the hearing amplifier. The settings of the hearing amplifier should only be adjusted by a trained expert, for example an ENT specialist, an audiologist or a qualified hearing aid retailer.
- In the event of an existing or previous ear problem, you should consult your doctor before using the hearing amplifier.
- The device must NOT be used for patients suffering from an ear inflammation or infection.
- Do NOT use the hearing amplifier if you are suffering from an inflammation of the middle ear or ear canal.
- If you feel unwell or experience pain when wearing the hearing amplifier, stop using it immediately and contact your doctor.
- If your ear becomes inflamed or your skin irritated or you experience an increased accumulation of ear wax when wearing the hearing amplifier, stop using it immediately and contact your doctor.

- Stop using the hearing amplifier and seek medical attention if the following occurs:
 - Rash or eczema on areas of skin that come into contact with the hearing amplifier. (The hearing amplifier is made from a material that is kind to the skin. In rare cases, however, allergic reactions may occur that appear in the form of eczema.)
 - Use of the hearing amplifier results in discharge from the ear and/or necessitates ear treatment.
 - Sudden, significant decrease in hearing ability.
- If parts of the hearing amplifier become stuck in the ear, seek medical attention immediately. Do not attempt to remove the parts yourself.
- At first, set the volume to a low setting and increase it gradually once you have become accustomed to the hearing amplifier.
- Do NOT set the volume control too high, as this may cause further damage to hearing over an extended period of time. This is particularly important to note, as the device achieves a high output power.
- Do NOT lend your hearing amplifier to others or use the hearing amplifiers of others, as there is a risk of hearing damage and infection.

- Do NOT pass on your hearing amplifier for use by other persons. The use of a hearing amplifier that was designed for someone else may cause hearing damage.
- The hearing amplifier is NOT suitable for use for small children below the age of 36 months.
- It is particularly difficult to diagnose hearing problems in children. Children should only be provided with a hearing amplifier following a thorough inspection by an ENT specialist.
- Keep the hearing amplifier, the accessories and the batteries away from children, as there is a risk of injury and choking.
- This device is NOT intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge, unless they are supervised by a person who has responsibility for their safety or they receive instructions from this person on how to use the device. Supervise children around the device to ensure they do not play with it.
- Do NOT use the hearing amplifier in potentially explosive and hazardous environments.

- Do NOT use the device in oxygen-rich environments and over an extended period of time.
- Please contact the manufacturer in the event of the following:
 - if you require assistance in the set-up, use or maintenance of the hearing amplifier; or
 - if the device behaves unexpectedly during operation or otherwise.
- If you have any doubts, do NOT use a damaged hearing amplifier; contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Switch the device off immediately if it is faulty or not working properly.
- Do not attempt to open and/or repair the hearing amplifier yourself. Repairs may only be carried out by Customer Services or authorised retailers. Failure to comply will result in voiding of the warranty.



IMPORTANT

- Do NOT wear the hearing amplifier in the vicinity of strong electromagnetic fields or X-rays.
- Do NOT wear the hearing amplifier while bathing, showering or swimming.

- Protect the device from impacts, humidity, dirt, marked temperature fluctuations, direct sunlight and high levels of air humidity.
- High temperatures may develop in closed vehicles during summer. You should therefore never leave your hearing amplifier inside a vehicle.
- Do NOT drop the device or subject it to any shocks.
- If the hearing amplifier falls into water, dry it with a cloth and then have it inspected by your retailer.
- Never attempt to dry the hearing amplifier in a microwave, a tumble dryer or with a hair dryer. The hearing amplifier may otherwise become damaged.
- Do NOT use the hearing amplifier together with a mobile phone. (The radio waves of the mobile phone may cause background noise or a loss of volume.)
- Do NOT wear the hearing amplifier while applying cosmetics (e.g. make-up, hairspray, perfume or sun cream).
- Do NOT wear the hearing amplifier while undergoing short-wave therapy or medical treatments that are subject to strong radio frequency or magnetic fields.

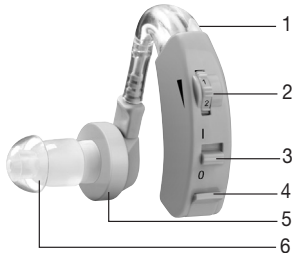
- Take care when operating the switch and controller. Do NOT press too firmly.
- Do not insert any sharp objects into the microphone opening as this may damage the microphone.
- Do NOT touch the magnets of the hearing amplifier as this may damage the device.
- Do NOT touch the inside of the device. There are many sensitive parts that have been precisely configured. Under no circumstances should you poke at the inside of the hearing amplifier with a needle or similar object.
- Service your hearing amplifier at regular intervals. Make sure there are no foreign objects between the earplug and earpiece, as this could impair the sound.

4. Intended use

The hearing amplifier is only to be used to help people to hear better. The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

5. Device description

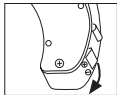
- 1 Microphone
- 2 Volume control
- 3 On/Off switch
(“I” = switched on,
“O” = switched off)
- 4 Battery compartment
- 5 Earpiece
- 6 Earplug



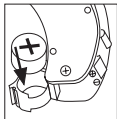
6. Initial use

Remove the hearing amplifier from the packaging and check that the device and all accessories are included and not damaged.

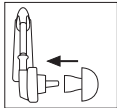
1. Open the battery compartment on the hearing amplifier as shown.




2. Remove the protective film from the button cell battery included in delivery (type 13/PR48) and insert the battery into the battery compartment as shown after 10 to 15 minutes. When inserting the battery, ensure that the correct polarity (+/-) is observed.




3. Close the battery compartment again. Now connect your desired earplug to the earpiece.



-  Make sure the volume control is initially set to the lowest setting before operating the hearing amplifier.

7. Use

1. Bring the hearing amplifier up to your ear as shown. Slowly insert the earplug into your ear canal applying no force. Make sure not to insert the earplug too deeply into the ear canal. If the earplug is not properly in place or feels uncomfortable, try a different earplug.
 2. Move the On/Off switch to “I” to switch on the hearing amplifier. Use the volume control to adjust the volume to the desired level so that you can hear sounds clearly and distinctly.
-  If you hear a slight whistling sound when wearing the hearing amplifier, check that your earplug is fitted properly in your ear. If it is not snug enough, use a different earplug.
 - The hearing amplifier does not heal an existing hearing impairment, but it does improve hearing and speech understanding.



8. Cleaning and maintenance



IMPORTANT

- Always keep the hearing amplifier clean.
- Remove the batteries from the device each time before cleaning.
- Please always treat the product with care and prevent the earplug and acoustic opening from becoming obstructed with foreign matter. This impairs the function of the sound amplification.
- Clean the hearing amplifier and the earplugs with a clean, dry cloth after each use. If they are very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution. Never use abrasive, corrosive or solvent-based cleaning products.
- An elongated object or brush works well to remove any ear wax stuck in the earpiece.
- Allow the hearing amplifier to dry fully after cleaning. Store the hearing amplifier in a safe, dry and clean place in the storage box.
- Under no circumstances should you hold the hearing amplifier under water, as this can cause liquid to enter and damage the hearing amplifier.

9. Troubleshooting

Problem	Possible causes
No sounds can be heard from the hearing amplifier.	<ul style="list-style-type: none">- Hearing amplifier is not switched on.- Battery is not inserted correctly (polarity).- Battery flat.- Microphone is dirty.- Hearing amplifier is damaged.
The tone is very weak and faint.	<ul style="list-style-type: none">- Volume setting on hearing amplifier is too low.- Battery is almost flat.- Earplug is dirty.- Microphone is dirty.- The earplug may be damaged.- Battery compartment not securely closed. Close the battery compartment.

Problem	Possible causes
Feedback sound is too loud	<p>The earplug of the hearing amplifier does not fit correctly in the ear, meaning that the hearing amplifier may not function correctly in certain circumstances or an unpleasant whistling sound (acoustic feedback) can be heard. This can be prevented in the following ways:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Switch off the hearing amplifier and insert it into the ear. Ensure that it is inserted correctly. - If the earpiece does not fit correctly in the ear, try it again with another attachment. It is recommended to use an earplug that fits correctly. If you have any doubts, please contact Customer Services.

10. Disposal

Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.

- Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- If the device is not to be used for a relatively long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, open or crush the batteries.
- If you are not using the hearing amplifier, switch it off, remove the batteries and store it in the storage box.
- Batteries must NOT be short-circuited.
- Normal batteries must NOT be charged (risk of explosion)!

Battery disposal

- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.




General disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



11. Technical specifications

Max. output level:	128 dB \pm 4 dB
Sound pressure level:	129.4 dB in accordance with IEC 60118-7
Sound amplification:	40 dB \pm 5 dB
Overall harmonic distortion:	$\leq 5\%$

Frequency range:	200 ~ 5000 Hz
Input noise:	≤30 dB
Voltage:	1.4 V 
Power supply:	≤4 mA
Operating conditions:	Temperature: -10°C ~ +40°C
	Relative humidity: 30% ~ 75%
	Atmospheric pressure: 700 ~ 1600 hPa
Storage and transportation conditions	Temperature: -10°C ~ +55°C
	Relative humidity: 10% ~ 90%
	Atmospheric pressure: 500 ~ 1600 hPa

The serial number is located on the device or in the battery compartment.

12. Warranty / service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller's statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer

shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.